



PRAVILNIK I OPŠTI USLOVI

o prijavljivanju i polaganju ispita u Rumuniji, Republici Moldaviji, Srbiji, Crnoj Gori i Bugarskoj

Cambridge English • IELTS • Trinity GESE • ÖSD

Školska godina 2026–2027

Važi od 1. septembra 2026. do 31. avgusta 2027.

Verzija 1.2 • 3. avgust 2026.

EUROPEAN EXAMINATIONS CENTRE SRL

Matični broj društva 34218949 • Trgovinski registar J40/2978/2015
Ulica Sfinții Voievozi br. 65, prizemlje, prostor P1, sektor 1, Bukurešt 010965, Rumunija
contact@eecentre.eu • +40 374 995 903 • www.eecentre.eu

Ugovorni dokument. Molimo vas da ga pročitate pre plaćanja.

OSNOVNE INFORMACIJE I NAČIN PRIMENE

Ukratko

Ovaj dokument sadrži komercijalna i operativna pravila EECentre-a. Tehnička pravila o sprovođenju ispita, ocenjivanju, bezbednosti, izdavanju rezultata i rešavanju zahteva i žalbi pripadaju međunarodnom pružaocu ispita i primenjuju se u verziji koja važi na dan prijave.

Ovaj Pravilnik sastoji se od Opštih uslova, koji se primenjuju na sve ispite, i četiri posebna priloga: Cambridge English, IELTS, Trinity GESE i ÖSD. U slučaju nesaglasnosti, primenjuje se sledeći red prvenstva:

- obavezne zakonske odredbe koje se primenjuju na kandidata ili potrošača;
- pravila međunarodnog ispitnog provajdera o administraciji, bezbednosti, ocenjivanju i rezultatima ispita;
- posebne odredbe za određeni ispit iz priloga ovom dokumentu;
- opšte odredbe EECentre-a o prijavljivanju, plaćanju, komunikaciji i lokalnoj logistici.

Ako se pravilo provajdera izmeni nakon objavljivanja ovog dokumenta, EECentre će primeniti verziju koja važi na dan prijave i saopštiti relevantne informacije kandidatu putem platforme za prijavu, naloga kandidata ili e-pošte. Izmene ne utiču na već stečena zakonska prava.

Podaci o društvu i ovlašćenja

EUROPEAN EXAMINATIONS CENTRE SRL, u daljem tekstu „EECentre“, lokalni je pružalac usluga prijavljivanja i logističke organizacije za Rumuniju, Republiku Moldaviju, Srbiju, Crnu Goru i Bugarsku. EECentre organizuje Cambridge English u Rumuniji, Republici Moldaviji, Srbiji i Crnoj Gori; IELTS u Rumuniji, Republici Moldaviji, Srbiji, Crnoj Gori i Bugarskoj; a Trinity GESE i ÖSD u Rumuniji, u zavisnosti od zemlje, sesije i važećeg ovlašćenja. EECentre posluje, između ostalog, pod šiframa RO050 za Cambridge English Rumunija, MD005 za Cambridge English Republika Moldavija, RO65151 za Trinity College London i ROU002 za ÖSD. Za IELTS, EECentre posluje pod šiframa RO084 za Rumuniju i Bugarsku, MD009 za Republiku Moldaviju i EA003 za Srbiju i Crnu Goru. Tačna šifra centra i odgovarajuće IELTS pravno lice navedeni su u potvrdi prijave.

Prihvatanje Pravilnika

Prijava postaje ugovorno obavezujuća nakon dostavljanja obaveznih podataka, izričitog prihvatanja ovog Pravilnika i potvrde plaćanja ili obaveze plaćanja. Za maloletnog kandidata prihvatanje daje roditelj ili zakonski zastupnik. Lice koje prijavljuje kandidate u ime škole ili organizacije izjavljuje da ima potrebna ovlašćenja i obavezu da svakom kandidatu saopšti relevantna pravila.

Sadržaj

DEO I Opšti uslovi EECentre-a

- 1 Oblast primene, definicije i zaključenje ugovora
 - 2 Prijava, provera podataka i komunikacija
 - 3 Naknade, plaćanje, fakturisanje i popusti
 - 4 Sesije, lokacije i raspored ispita
 - 5 Zahtevi pristupačnosti i posebna prilagođavanja
 - 6 Identifikacija i bezbednost ispita
 - 7 Pravila na dan ispita
 - 8 Incidenti, prekidi i viša sila
 - 9 Prevara, nepravilnosti i ponašanje
 - 10 Odustajanje, transfer, odsustvo i povraćaj sredstava
 - 11 Rezultati, sertifikati i naknadne usluge
 - 12 Prigovori na organizaciju
 - 13 Intelektualna svojina
 - 14 Zaštita podataka i marketinške komunikacije
 - 15 Odgovornost, rešavanje sporova i završne odredbe
- PRILOG A Cambridge English
PRILOG B IELTS
PRILOG C Trinity GESE
PRILOG D ÖSD
PRILOG E Administrativne naknade i opcione usluge
PRILOG F Obrazac izjave o odustanku
IZVORI Važeća zvanična dokumenta

DEO I — OPŠTI USLOVI EECENTRE-A

1. Oblast primene, definicije i zaključenje ugovora

- 1.1. Ovaj Pravilnik primenjuje se na fizička lica, roditelje/zakonske zastupnike i pravna lica koja putem EECentre-a prijavljuju kandidate za Cambridge English, IELTS, Trinity GESE ili ÖSD ispite u Rumuniji, Republici Moldaviji, Srbiji, Crnoj Gori ili Bugarskoj, u meri u kojoj se ispit nudi i odobren je u izabranoj zemlji i sesiji.
- 1.2. „Kandidat“ je lice prijavljeno za polaganje ispita. „Korisnik“ je fizičko ili pravno lice koje zaključuje ugovor i/ili plaća naknadu. Kandidat i Korisnik mogu biti različita lica.
- 1.3. „Međunarodni ispitni provajder“ je, u zavisnosti od slučaja, Cambridge University Press & Assessment, IELTS/IDP partneri, Trinity College London ili Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD).
- 1.4. Ugovor se zaključuje elektronskim putem ili u sedištu EECentre-a i obuhvata ovaj Pravilnik, informacije prikazane za izabranu sesiju, potvrdu prijave, politiku privatnosti i pravila provajdera saopštena kandidatu.
- 1.5. EECentre može odbiti prijavu pre potvrde plaćanja kada sesija nije dostupna, kapacitet je popunjen, podaci su nepotpuni, traženi popust nije dokazan, dokumenta ne ispunjavaju zahteve ili provajder ne dozvoljava prijavu.
- 1.6. Ispiti ne podrazumevaju garanciju prolaznosti ili dobijanja određenog broja bodova. Ocenjivanje i izdavanje rezultata isključiva su nadležnost međunarodnog ispitnog provajdera.

2. Prijava, provera podataka i komunikacija

- 2.1. Kandidat ili Korisnik mora dostaviti potpune, tačne i ažurne podatke, uključujući sva lična imena, prezime, datum rođenja, adresu e-pošte, broj telefona i, kada je potrebno, podatke iz identifikacionog dokumenta.
- 2.2. Ime mora biti uneto u obliku u kojem se pojavljuje u identifikacionom dokumentu koji se koristi na ispitu. Izostavljanje imena, promena redosleda imena i prezimena, drugačija upotreba dijakritičkih znakova ili navođenje skraćenog imena može zahtevati postupak ispravke i plaćanje naknade.
- 2.3. Kandidat mora proveriti podatke u potvrdi prijave i naknadnim dokumentima. Svaka greška mora biti prijavljena odmah, a najkasnije do roka za prijavu na sesiju. Nakon slanja podataka provajderu, izmena može biti ograničena, uslovljena odobrenjem ili naplaćena.
- 2.4. Administrativne komunikacije šalju se na adresu e-pošte i/ili nalog korišćen prilikom prijave. Korisnik je odgovoran da proverava i fascikle Spam, Junk i Promotions i da zadrži pristup adresi e-pošte.
- 2.5. Pojedinačna komunikacija smatra se poslata u trenutku slanja na prijavljene kontakt podatke. EECentre ne odgovara za pogrešnu adresu koju je uneo Korisnik, ali će centar nakon obaveštenja pružiti razumnu pomoć.
- 2.6. Kod grupnih prijava, škola ili organizacija koja dostavlja spisak kandidata odgovorna je da im saopšti raspored, lokaciju, potrebna dokumenta i pravila ispita i da može dokazati da je obavestila kandidate i njihove roditelje/zakonske zastupnike.

3. Naknade, plaćanje, fakturisanje i popusti

- 3.1. Važeća je naknada prikazana pre potvrde porudžbine na platformi EECentre-a, platformi provajdera ili nalogu kandidata. Za IELTS, naknade za test, transfer/otkazivanje, Enquiry on Results i One Skill Retake prikazane su na nalogu otvorenom prilikom prijave ili se saopštavaju pre pokretanja usluge.
- 3.2. EECentre objavljuje nezavisne komercijalne cenovnike povezane sa svakim sajtom i valutom: eecentre.ro prikazuje naknade i prihvata plaćanja isključivo u RON; eecentre.md prikazuje naknade i prihvata plaćanja isključivo u MDL; eecentre.eu prikazuje naknade i prihvata plaćanja isključivo u EUR za sesije u Rumuniji, Republici Moldaviji, Srbiji, Crnoj Gori i Bugarskoj. Cenovnici u EUR, RON i MDL su odvojene liste cena i ne predstavljaju automatske konverzije jedan drugog. Korisnik koji želi da plati u RON mora završiti prijavu i plaćanje na eecentre.ro, a za plaćanje u MDL mora koristiti eecentre.md. Dugovani iznos je iznos prikazan i prihvaćen pre plaćanja na izabranom sajtu i u izabranoj valuti. Plaćanje se može izvršiti onlajn karticom, bankovnim transferom ili drugim načinom prikazanim prilikom prijave.
- 3.3. Prijava se potvrđuje tek nakon prijema celokupne naknade u navedenom roku. Pokretanje bankovnog transfera ne rezerviše konačno mesto dok iznos ne bude identifikovan na računu EECentre-a, osim ako EECentre pisanim putem ne potvrdi drugačije.

- 3.4. EECentre može ažurirati naknade za buduće prijave. Već potvrđena i plaćena naknada neće se retroaktivno povećavati za istu rezervaciju, osim u slučaju naknadne izmene koju zatraži Korisnik.
- 3.5. Popusti i promocije važe samo pod objavljenim uslovima, moraju se zatražiti i dokazati pre plaćanja i ne mogu se kombinovati, osim ako nije izričito navedeno drugačije. Dokumenta dostavljena nakon plaćanja ne daju automatsko pravo na povraćaj razlike.
- 3.6. Za ponovno polaganje istog nivoa Cambridge English u roku od 12 meseci od prethodnog ispita organizovanog putem EECentre-a, centar može odobriti popust od 30% u skladu sa komercijalnim uslovima objavljenim na dan nove prijave. Popust se ne primenjuje automatski na druge provajdere i ne može se kombinovati sa drugim pogodnostima.
- 3.7. Troškove kurirske dostave, naknade provajdera, izdavanje duplikata, ispravke imena, preispitivanje rezultata/žalbe i opcione administrativne usluge snosi podnosilac zahteva, a saopštavaju se pre naručivanja usluge.

4. Sesije, lokacije i raspored ispita

- 4.1. Objavljeni kalendar je informativan do potvrde sesije. EECentre može utvrditi minimalan broj kandidata, maksimalan kapacitet ili logističke uslove za svaku sesiju.
- 4.2. Ako sesija ne može biti održana zbog nedovoljnog broja kandidata, nedostupnosti provajdera ili lokacije, EECentre će, prema okolnostima, ponuditi besplatan transfer na uporedivu sesiju ili potpuni povraćaj naknade plaćene za otkazani ispit.
- 4.3. Tačna lokacija može biti različita od sedišta EECentre-a i može biti škola, univerzitet, hotel, konferencijski centar ili drugi odobreni prostor. Adresa se saopštava e-poštom ili putem naloga kandidata.
- 4.4. Za Cambridge, Trinity i ÖSD administrativni detalji se obično šalju približno 5–7 dana pre prve komponente. Za IELTS, raspored i lokacija dostupni su na nalogu kandidata i u obaveštenjima platforme. Rokovi mogu varirati iz bezbednosnih razloga ili u skladu sa procedurom provajdera.
- 4.5. Ako kandidat za Cambridge/Trinity/ÖSD nije dobio detalje pet kalendarskih dana pre prve komponente, mora odmah kontaktirati EECentre. Ako centar ne može dokazati slanje i ne dostavi detalje na vreme za učešće, kandidat može zatražiti transfer ili povraćaj pre polaganja ispita.
- 4.6. Speaking test može biti održan drugog dana od pisanih komponenti, uključujući vikend, u periodu koji odobri provajder. Prijava se ne može usloviti određenim vremenom, danom ili sastavom para/grupe za Speaking.
- 4.7. Raspored može biti razumno izmenjen na dan ispita. Kandidat mora ostaviti dovoljno vremena i ne sme planirati nespojive aktivnosti neposredno pre ili posle saopštenog termina.

5. Zahtevi pristupačnosti i posebna prilagođavanja

- 5.1. Kandidat sa invaliditetom, zdravstvenim stanjem, teškoćama u učenju, potrebom povezanom sa trudnoćom/dojenjem ili drugim zahtevom pristupačnosti mora kontaktirati EECentre pre prijave ili što je ranije moguće.
- 5.2. Zahtev se razmatra u skladu sa pravilima provajdera i može zahtevati noviju medicinsku ili obrazovnu dokumentaciju sastavljenu ili prevedenu na jezik koji provajder prihvata. EECentre će obrađivati samo podatke potrebne za procenu i sprovođenje prilagođavanja.
- 5.3. Odobrenje nije automatsko i može zavisiti od roka obaveštavanja, dostupnosti prilagođenih materijala, lokacije i odobrenja provajdera. Ako prilagođavanje nije moguće na traženi datum, EECentre će, kada je moguće, predložiti drugi datum ili lokaciju.
- 5.4. Kandidat ne treba da čeka dan ispita da zatraži dodatno vreme, pauze, opremu ili prilagođene materijale. Zdravstvene okolnosti nastale kasnije moraju se odmah prijaviti i biće rešavane u meri koju dozvoljavaju pravila provajdera.

6. Identifikacija i bezbednost ispita

- 6.1. Kandidat mora predložiti identifikacioni dokument zahtevan odgovarajućim prilogom. Dokument sa fotografijom po pravilu mora biti originalan, važeći i u stanju koje omogućava proveru. Kopije, fotografije dokumenata i istekla dokumenta ne prihvataju se, osim kopije izvoda iz matične knjige rođenih koju EECentre zahteva za Young Learners ispite i drugih postupaka koje izričito dozvoljavaju provajder ili ispitni centar.

- 6.2. Podaci i fotografija moraju odgovarati prijavljenom licu. Ako se identitet ne može proveriti, kandidat može biti odbijen, ispit poništen ili rezultat zadržan, bez automatskog prava na povraćaj.
- 6.3. Provera može uključivati pregled dokumenta, skeniranje zaštitnih elemenata, poređenje fotografije i potpisa, fotografisanje, audio/video snimanje, glasovnu identifikaciju ili druge mere dozvoljene pravilima provajdera i zakonom.
- 6.4. Kandidat mora pre ispita obavestiti EECentre ako je dokument korišćen pri prijavi izgubljen, zamenjen ili istekao, ili ako je ime promenjeno. Predočavanje drugog dokumenta bez prethodnog obaveštenja može dovesti do odbijanja pristupa.

7. Pravila na dan ispita

- 7.1. Kandidat mora stići u saopšteno vreme dolaska, po pravilu najmanje 30 minuta pre početka komponente. Kandidatu koji stigne nakon početka može biti odbijen pristup iz bezbednosnih razloga.
- 7.2. U ispitnoj prostoriji i kontrolisanim zonama zabranjeni su mobilni telefoni, sve vrste satova, slušalice, uređaji za snimanje, tableti, laptopovi, e-čitači, pametne naočare i svi drugi neodobreni elektronski uređaji.
- 7.3. Uređaji moraju biti isključeni i odloženi u skladu sa uputstvima. Držanje uređaja kod kandidata, uključujući u džepu, može se tretirati kao nepravilnost čak i ako uređaj nije korišćen.
- 7.4. EECentre će saopštiti dostupan način odlaganja, ali preporučuje da se ne donose vredni predmeti. Odgovornost EECentre-a za lične stvari nije isključena kada zakon ne dozvoljava isključenje ili kada je gubitak izazvan dokazanom krivicom centra.
- 7.5. Kandidati mogu imati vodu u providnoj posudi bez etikete ako to dozvoljavaju provajder i lokacija. Hrana se može konzumirati samo tokom pauza i u predviđenim zonama, osim u okviru odobrenih medicinskih prilagođavanja.
- 7.6. Roditeljima i pratiocima nije dozvoljen pristup ispitnoj prostoriji ili bezbednim zonama, osim licima ovlašćenim radi prilagođavanja pristupačnosti ili zaštite maloletnika. Moraju poštovati uputstva lokacije i saopšteno vreme preuzimanja kandidata.
- 7.7. Kandidat mora pratiti uputstva osoblja, održavati tišinu, ne komunicirati sa drugim kandidatima i odmah prijaviti svaki problem sa zvukom, ekranom, tastaturom, temperaturom, bukom, zdravljem ili ponašanjem.
- 7.8. EECentre nastoji da obezbedi razumne uslove temperature, osvetljenja, ventilacije i buke u okviru mogućnosti lokacije. Problemi se moraju prijaviti tokom komponente kako bi mogli biti otklonjeni i dokumentovani.

8. Incidenti, prekidi i viša sila

- 8.1. Kod digitalnih ispita, prekid struje, interneta, platforme ili opreme može dovesti do pauziranja, nastavka na istom ili drugom uređaju, pomeranja komponente ili otkazivanja sesije, u skladu sa procedurom provajdera.
- 8.2. Kandidat mora odmah zatražiti pomoć. Naknadne žalbe na osvetljenost, jačinu zvuka, položaj ekrana ili tehnički problem koji nije prijavljen tokom komponente možda neće moći biti ispitane.
- 8.3. Ako je ispit završen i može biti izdat važeći rezultat, privremeni prekid ne daje automatsko pravo na povraćaj. Ako je ispit otkazan i rezultat se ne može izdati, EECentre će ponuditi besplatan transfer ili povraćaj naknade za nepruženu uslugu, u skladu sa pravilima provajdera i važećim zakonom.
- 8.4. EECentre nije odgovoran za neizvršenje ili kašnjenje izazvano događajima van njegove razumne kontrole, kao što su prirodne pojave, epidemije, ograničenja organa vlasti, građanski nemiri, štrajkovi, nedostupnost prevoza, duži prekidi komunalnih usluga ili odluke provajdera. Ova odredba ne ograničava pravo na povraćaj za otkazan i neodržan ispit.

9. Prevara, nepravilnosti i ponašanje

- 9.1. Nepravilnosti obuhvataju, bez ograničenja: pristup ispitnim materijalima, prepisivanje ili dogovaranje, korišćenje beležaka ili uređaja, lažno predstavljanje, saopštavanje sadržaja ispita, ometajuće ponašanje, nepoštovanje uputstava i falsifikovanje dokumenata o rezultatima.
- 9.2. Zabranjeno je pamćenje, umnožavanje ili distribuiranje pitanja ili odgovora, uključujući putem društvenih mreža, platformi za razmenu poruka, foruma ili sistema veštačke inteligencije. Na Cambridge ispitima, korišćenje ili predavanje odgovora koje je AI izradio u celini ili delimično predstavlja nepravilnost.
- 9.3. Sumnje može prijaviti osoblje ili ispitivači, ili mogu biti otkrivene statističkom analizom i proverama nakon ispita. Rezultati mogu biti odloženi, zadržani ili poništeni tokom istrage.

- 9.4. Konačnu odluku o nepravilnosti, poništenju ili zadržavanju rezultata i eventualnim zabranama donosi međunarodni ispitni provajder. EECentre prosleđuje dokumenta i komunikacije, ali ne može izmeniti odluku.
- 9.5. Kandidat može koristiti žalbeni postupak provajdera protiv odluke o malpractice-u. Ispitna naknada se ne vraća ako je rezultat poništen zbog povrede pravila koja se može pripisati kandidatu.

10. Odustajanje, transfer, odsustvo i povraćaj sredstava

10.1 Zakonsko pravo na odustanak od ugovora na daljinu

- 10.1.1. Za Korisnika koji je fizičko lice u svojstvu potrošača, pravo na odustanak primenjuje se prema obaveznom zakonodavstvu o ugovorima na daljinu. Uobičajeni rok je 14 dana od zaključenja ugovora o uslugama.
- 10.1.2. Ako Korisnik zatraži da EECentre započne pružanje administrativnih usluga tokom roka za odustanak, a zatim odustane pre potpunog izvršenja, EECentre može zadržati srazmeran iznos za stvarno pružene usluge, u meri dozvoljenoj zakonom. Nakon potpunog izvršenja pravo može prestati ako je Korisnik dao prethodnu saglasnost i potvrdio da razume gubitak prava.
- 10.1.3. Zakonsko pravo je odvojeno od komercijalne politike otkazivanja provajdera. Obrazac se nalazi u Prilogu F. Ništa u ovom Pravilniku ne ograničava obavezna prava potrošača.

10.2 Operativna politika EECentre-a

- 10.2.1. Pre isteka roka za prijavu i plaćanje sesije, EECentre može odobriti otkazivanje ili transfer, u okviru uslova provajdera i dostupnih mesta, uz zadržavanje saopštene administrativne naknade.
- 10.2.2. Nakon isteka roka za prijavu i plaćanje, transfer ili povraćaj odobrava se samo ako provajder to dozvoljava, obično iz medicinskih, humanitarnih ili razloga van kontrole kandidata, uz odgovarajuću dokumentaciju.
- 10.2.3. Za Cambridge, Trinity i ÖSD, medicinska dokumenta moraju biti dostavljena najkasnije tri radna dana od datuma ispita. Za IELTS se primenjuju rok i lokalna politika prikazani na nalogu i detaljno navedeni u Prilogu B.
- 10.2.4. Odsustvo, kašnjenje, preklapanje sa drugim aktivnostima, promena putnih planova ili propuštanje provere rasporeda ne daju automatsko pravo na povraćaj ili transfer.
- 10.2.5. Kada je odustajanje prihvaćeno i prijava otkazana, rezultat se ne izdaje. Odobreni povraćaj se po pravilu vrši istim načinom plaćanja u zakonskom roku ili najkasnije u roku od 30 dana ako je potrebno odobrenje provajdera ili provera dokumenata.

11. Rezultati, sertifikati i naknadne usluge

- 11.1. Rezultate izrađuje i potvrđuje isključivo međunarodni ispitni provajder. Rokovi su okvirni, a bezbednosne istrage, kontrole kvaliteta ili logistički incidenti mogu odložiti objavljivanje.
- 11.2. EECentre ne može dostaviti radove kandidata, ključeve odgovora, pojedinačne komentare ili informacije koje prevazilaze dokumenta o rezultatu koja provajder stavlja na raspolaganje.
- 11.3. Sertifikati se izdaju nakon prijema i provere. Kandidat će dobiti uputstva za preuzimanje, kurirsku dostavu ili digitalni pristup. Troškove kurira snosi podnosilac zahteva, a rizik transporta uređuje se ugovorom sa kurirskom službom i zakonom.
- 11.4. Nepreuzeti fizički sertifikati mogu biti arhivirani, vraćeni provajderu ili uništeni po isteku roka za određeni ispit. Za arhivirane sertifikate može se naplatiti naknada za pretragu/dearhiviranje, saopštena pre pružanja usluge.
- 11.5. Ispravka imena, izdavanje duplikata, Certifying Statement-a, dodatnog TRF-a ili drugog dokumenta vrši se samo pod uslovima i u rokovima provajdera, na osnovu dokaza i uz plaćanje primenljivih naknada.

12. Prigovori na organizaciju

- 12.1. Prigovor na lokaciju, osoblje, buku, opremu ili način administracije mora biti prijavljen na dan ispita i dostavljen pisanim putem na contact@eecentre.eu, po pravilu najkasnije pet radnih dana od poslednje komponente.
- 12.2. Prigovor mora sadržati puno ime, broj kandidata, ispit, datum, lokaciju, pogođenu komponentu, precizan opis, približno vreme i sve dostupne dokaze.

- 12.3. EECentre po pravilu potvrđuje prijem u roku od dva radna dana i nastoji da odgovori u roku od deset radnih dana. Predmeti koji zahtevaju informacije od provajdera mogu trajati duže; kandidat će biti obavešten o produženju.
- 12.4. Prigovor na administraciju nije zahtev za preispitivanje rezultata. Za proveru rezultata primenjuje se postupak iz priloga odgovarajućeg provajdera.

13. Intelektualna svojina

- 13.1. Ispitna pitanja, obrasci, snimci, platforme i svi ispitni materijali zaštićeni su pravima intelektualne svojine i poverljivi su.
- 13.2. Kandidati ne smeju iznositi materijale iz prostorije, fotografisati, snimati ili praviti snimke ekrana, kopirati pitanja niti distribuirati sadržaj u bilo kom obliku.
- 13.3. Radovi i snimci ostaju u svojini ili čuvanju provajdera i ne vraćaju se niti stavljaju na raspolaganje kandidatu, osim ograničenog prava uvida izričito predviđenog za ÖSD.

14. Zaštita podataka i marketinške komunikacije

- 14.1. EECentre je rukovalac podataka za aktivnosti prijavljivanja, komunikacije, plaćanja, fakturisanja i organizacije. Podaci o društvu: EUROPEAN EXAMINATIONS CENTRE SRL, registracioni broj 34218949, broj u Trgovinskom registru J40/2978/2015, sedište: Str. Sfintii Voievozi br. 65, prizemlje, prostor P1, sektor 1, Bukurešt, 010965, Rumunija.
- 14.2. Podaci se obrađuju radi izvršenja ugovora, ispunjenja zakonskih obaveza, bezbednosti ispita, zaštite legitimnih prava i, samo kada je potrebno, na osnovu saglasnosti.
- 14.3. EECentre međunarodnom provajderu prenosi podatke potrebne za prijavu, identifikaciju, ocenjivanje, rezultate i sertifikaciju. Provajder može delovati kao samostalan rukovalac i primenjuje sopstveno obaveštenje o privatnosti.
- 14.4. Podaci o zdravlju ili potrebama pristupačnosti obrađuju se samo radi procene i sprovođenja prilagođavanja, poverljivo i na odgovarajućem pravnom osnovu.
- 14.5. Fotografije, snimci i biometrijski podaci potrebni za bezbednost ispita nisu promotivni materijali. Obrađuju se u skladu sa pravilima provajdera i važećim obaveštenjima o privatnosti.
- 14.6. EECentre neće objavljivati slike kandidata niti ih koristiti u marketingu bez posebne, konkretne i opozive saglasnosti. Za maloletnike je potrebna saglasnost roditelja/zakonskog zastupnika i, kada je primereno, uvažavanje mišljenja maloletnika.
- 14.7. Prijem promotivnih informacija je dobrovoljan i zasniva se na posebnoj saglasnosti. Odbijanje ili odjava ne utiču na prijavu i ne zaustavljaju administrativne komunikacije potrebne za ispit.
- 14.8. Rokovi čuvanja, primaoci, međunarodni prenos i prava lica na koja se podaci odnose opisani su u Politici privatnosti EECentre-a. Zahtevi se mogu poslati na contact@eecentre.eu. Lica se mogu obratiti nadležnom organu za zaštitu podataka u Rumuniji, Republici Moldaviji, Srbiji, Crnoj Gori ili Bugarskoj, prema slučaju.

15. Odgovornost, rešavanje sporova i završne odredbe

- 15.1. EECentre odgovara za izvršenje svojih usluga u granicama zakona. Nijedna odredba ne isključuje odgovornost za nameru, grubu nepažnju, telesnu povredu, povredu obaveznih prava potrošača ili druge slučajeve u kojima je isključen zabranjeno.
- 15.2. EECentre ne odgovara za sadržaj ispita, ocenjivanje, bodove, odluke o malpractice-u ili rokove objavljivanja koje kontroliše provajder, ali će proslediti zahteve i pružiti potrebnu administrativnu pomoć.
- 15.3. Strane će pokušati mirno rešavanje obraćanjem EECentre-u. Potrošači mogu koristiti zakonske mehanizme alternativnog rešavanja sporova i obratiti se organu za zaštitu potrošača ili nadležnim sudovima primenljive jurisdikcije. Ugovorni izbor prava ili suda ne ograničava obaveznu zaštitu koju potrošaču pruža pravo države njegovog uobičajenog boravišta kada se to pravo primenjuje. Za pravna lica nadležnost se određuje ugovorom i važećim propisima.
- 15.4. Ako neka odredba postane nevažeća, ostatak dokumenta ostaje na snazi. Nevršenje prava odmah ne znači odricanje od tog prava.
- 15.5. Verzija prihvaćena prilikom prijave ostaje primenljiva na tu rezervaciju, osim obaveznih izmena koje nalažu zakon ili bezbednost provajdera. Nove verzije biće objavljene sa datumom stupanja na snagu.

PRILOG A — CAMBRIDGE ENGLISH

Obavezna dokumenta

Prilikom prijave Kandidat mora primiti ili imati pristup važećim dokumentima Cambridge English Regulations, Summary Regulations for Candidates i Notice to Candidates. Ovaj aneks predstavlja lokalni sažetak i ne zamenjuje navedena dokumenta.

A.1 Ispiti i formati

EECentre može organizovati, u skladu sa objavljenim kalendarom, Pre A1 Starters, A1 Movers, A2 Flyers, A2 Key / A2 Key for Schools, B1 Preliminary / for Schools, B2 First / for Schools, C1 Advanced, C2 Proficiency, TKT i druge odobrene kvalifikacije. Tačan format — paper-based, paper-based sa slušalicama ili digitalni — naveden je za izabranu sesiju i mora biti dostupan na dan prijave.

A.2 Prijava i transfer

A.2.1. Kandidat mora polagati sve komponente u datumima određenim za istu sesiju, osim modularnih ispita kao što je TKT.

A.2.2. Pre roka, transfer na drugi datum može biti prihvaćen ako EECentre nudi alternativnu sesiju i Cambridge dozvoljava izmenu. Nakon roka, odustajanje se može odobriti iz medicinskih, humanitarnih ili razloga nezavisnih od kandidata, uz odgovarajuću dokumentaciju.

A.2.3. Mesto se ne može ustupiti drugom licu, a promena nivoa ili centra nije automatska.

A.3 Identifikacija

Kategorija	Prihvatljiv dokument / uslov
Pre A1 Starters, A1 Movers, A2 Flyers	Kopija izvoda iz matične knjige rođenih, dostavljena u skladu sa uputstvima EECentre-a. Ovo je lokalni administrativni zahtev centra radi potvrde podataka Kandidata.
Kandidati sa navršених 18 godina	Originalan i važeći pasoš ili zvanični identifikacioni dokument koji su izdale nadležne vlasti, sa fotografijom, punim imenom i datumom rođenja. U EU/Šengenskom prostoru nacionalna lična karta može biti prihvaćena u skladu sa Cambridge pravilima.
Kandidati sa 17 godina ili mlađi	Prihvatljiv zvanični dokument; ako nije dostupan, fizička školska/studentska legitimacija koju prihvata centar ili Cambridge Candidate ID Form popunjen pre ispita.
Ispit koji se koristi u svrhu imigracije	Kandidat mora pri prijavi navesti svrhu i pokazati tačno onaj dokument koji prihvata nadležni imigracioni organ.

Za Young Learners ispite, kopija izvoda iz matične knjige rođenih obrađuje se isključivo radi provere i administriranja prijave, u skladu sa Politikom privatnosti EECentre. Za ostale kategorije, digitalna dokumenta prihvataju se samo ako su zvanična, priznata u zemlji u kojoj se ispit održava i ako ih EECentre može proveriti putem zvaničnog servisa. Kandidat mora zatražiti potvrdu pre dana ispita. EECentre može odbiti pristup ispitu ako ne može na zadovoljavajući način da proveri identitet kandidata. Identifikacioni dokument sa fotografijom mora biti originalan i važeći, osim u slučajevima koje Cambridge izričito predviđa za digitalni identitet.

A.4 Fotografija na dan ispita i snimci

A.4.1. Fotografija na dan ispita obavezna je za B2 First, osim B2 First for Schools, kao i za C1 Advanced i C2 Proficiency; Cambridge može izmeniti ovu listu. Odbijanje može dovesti do uskraćivanja pristupa ispitu ili zadržavanja/poništavanja rezultata.

A.4.2. Fotografija se može pojaviti u dokumentu Statement of Results i u servisu Results Verification Service i može se koristiti za proveru identiteta i nepravilnosti. EECentre je neće koristiti u promotivne svrhe bez posebne saglasnosti.

A.4.3. Za sesije u kojima Cambridge zahteva ovu meru, EECentre audio/video snima Speaking test radi kvaliteta, obuke, bezbednosti, istraživanja ili praćenja. Kandidati se obaveštavaju pre testa. Snimak je poverljiv, ne stavlja se na raspolaganje kandidatu i, po pravilu, ne koristi se za zahtev za proveru ili žalbu koja se odnosi na rezultat Speaking testa.

A.5 Sprovođenje komponenti

- A.5.1. Kod paper-based ispita, Kandidat mora preneti odgovore na answer sheet u predviđenom vremenu, osim ako uputstva za komponentu ne određuju drugačije. Dodatno vreme za prenos odgovora se ne odobrava.
- A.5.2. Kod digitalnih ispita, Kandidat prati uputstva za prijavljivanje i sound check. U slučaju prekida, sistem i osoblje primenjuju Cambridge postupak oporavka, nastavka ili ponovnog zakazivanja.
- A.5.3. Parove ili grupe za Speaking određuje centar. Kandidati ne mogu birati partnere. Predstavnik Cambridge-a može biti prisutan radi nadzora.
- A.5.4. Incident se mora odmah prijaviti osoblju, tokom ispita ili na dan ispita. Kandidat može dostaviti i pisanu potvrdu EECentre-u najkasnije u roku od dva radna dana. Podnošenje zahteva za Special Consideration i poštovanje roka pružaoca ne mogu se garantovati ako incident nije blagovremeno prijavljen. O zahtevu odlučuje Cambridge.

A.6 Rezultati

- A.6.1. Procenjeni datum objavljivanja naveden je u Confirmation of Entry / Results Service for Candidates. EECentre, po pravilu, šalje podatke za pristup najkasnije u roku od pet dana od datuma polaganja ispita.
- A.6.2. Kao smernica na dan objavljivanja ovog Pravilnika, rezultati digitalnih ispita obično su dostupni za približno 5–10 radnih dana, a rezultati paper-based ispita za približno 4–6 nedelja. Prednost ima individualni period objavljivanja koji saopšti Cambridge.
- A.6.3. Statement of Results prikazuje rezultate na Cambridge English Scale, ukupan rezultat, ocenu i CEFR nivo. Kandidati koji nisu prisustvovali jednoj ili svim komponentama mogu dobiti oznake X ili Z, a rezultati po komponentama možda neće biti prikazani.

A.7 Enquiries on Results i žalbe

- A.7.1. Zahtev se dostavlja EECentre-u u internom roku saopštenom za predmetnu sesiju, koji je određen tako da centar može ispoštovati Cambridge rok, i nakon plaćanja primenljive naknade. Kandidat treba da kontaktira EECentre što je pre moguće nakon objavljivanja rezultata.
- A.7.2. Stage 1 — full clerical re-check: Cambridge proverava obradu i obračun rezultata; radovi se ne ocenjuju ponovo.
- A.7.3. Stage 2 — full re-mark of Writing: komponenta Writing ocenjuje se ponovo u skladu sa Cambridge standardima. Stage 2 se zahteva nakon Stage 1 i nije dostupan za sve ispite, uključujući YLE i TKT.
- A.7.4. Za Speaking u okviru Cambridge English Qualifications ne postoji Enquiry on Results, zato što se standardni test ne snima u ovu svrhu i nezavisno ga ocenjuju dva ispitivača.
- A.7.5. Rezultat može biti povećan, smanjen ili ostati nepromenjen. Naknada se vraća ako postupak dovede do promene ocene, u skladu sa Cambridge pravilima.
- A.7.6. Ako podnosilac nije zadovoljan ishodom Enquiry on Results, može podneti Appeal preko EECentre-a u saopštenom roku i nakon plaćanja saopštene naknade. Provera ili žalba ne predstavljaju zahtev za povratnu informaciju; Cambridge ne dostavlja radove niti dodatne pojedinačne komentare.

A.8 Sertifikati

- A.8.1. Centar, po pravilu, prima sertifikate 2–4 nedelje nakon objavljivanja rezultata, u zavisnosti od ispita. EECentre će obavestiti kandidate o načinu preuzimanja ili slanja.
- A.8.2. EECentre može arhivirati sertifikate nakon 60 dana i naplatiti naknadu za izdavanje iz arhive. Nepreuzeti Cambridge sertifikati mogu se uništiti godinu dana nakon prijema, u skladu sa Cambridge pravilima, nakon razumnog obaveštenja kandidata putem informativnog imejla i SMS poruke.
- A.8.3. Za izgubljeni sertifikat Cambridge može izdati Certifying Statement. Za YLE, zamenski sertifikat može biti dostupan uz naknadu u roku koji odredi Cambridge. Ispravke imena podležu ograničenjima i naknadama pružaoca.

ANEKS B — IELTS

Osnovno IELTS pravilo

Kandidat mora proveriti nalog otvoren pri prijavi. U njemu su prikazani naknada, lokalna politika transfera/otkazivanja, raspored, registrovani identifikacioni dokument, rezultat, Enquiry on Results i ispunjenost uslova za One Skill Retake.

B.1 Vrste testa

U Rumuniji, Republici Moldaviji, Srbiji, Crnoj Gori i Bugarskoj EECentre organizuje IELTS Academic i IELTS General Training isključivo u formatu IELTS on Computer (computer-delivered), kao i IELTS One Skill Retake kada sesija i kandidat ispunjavaju uslove. EECentre ne organizuje IELTS on Paper, IELTS for UKVI niti IELTS Life Skills. Kada pružalac odobri opciju Writing on Paper u okviru proizvoda dostupnog centru, EECentre će izričito saopštiti tu opciju pre prijave. Kandidat je odgovoran da proveri proizvod i format izabrane tokom rezervacije.

B.2 Identifikacija i dan testa

- B.2.1. Kandidat mora pokazati isti originalni i važeći pasoš ili nacionalnu ličnu kartu koja je korišćena pri rezervaciji. Ako se dokument promeni, Kandidat mora kontaktirati centar pre testa.
- B.2.2. Identitet se proverava pre prijema i na Speaking testu. IELTS može koristiti fotografisanje, biometrijske provere ili druge dozvoljene mere bezbednosti. Speaking se snima i može se sprovoditi uživo ili putem Video Speaking Call.
- B.2.3. Mobilni telefoni, pametni satovi i druge lične stvari ostavljaju se u obezbeđenom prostoru. Zadržavanje uređaja kod Kandidata može dovesti do diskvalifikacije.
- B.2.4. Listening, Reading i Writing polažu se prema rasporedu, bez neodobrenih pauza između komponenti. Speaking se može održati istog dana ili u periodu koji saopšti centar.

B.3 Prilagođavanja pristupa

Kandidat mora kontaktirati EECentre pre rezervacije ili što je ranije moguće. U zavisnosti od potrebe i roka obaveštavanja, IELTS može obezbediti materijale na Brajevom pismu ili uvećane materijale, dodatno vreme, opremu za pojačavanje zvuka, prilagođene verzije Listening testa, korišćenje računara, zapisničara i druga pojedinačno odobrena prilagođavanja.

B.4 Otkazivanje i transfer

- B.4.1. Tačna politika zavisi od zemlje i centra rezervacije i prikazana je u nalogu. Ako je lokalno pravo zaštite potrošača povoljnije, primenjuje se lokalno pravo.
- B.4.2. Za IELTS testove koje EECentre organizuje u Rumuniji, Republici Moldaviji, Srbiji, Crnoj Gori i Bugarskoj, EECentre naplaćuje administrativnu naknadu od 30 EUR za obradu zahteva za otkazivanje ili transfer registrovanog manje od pet kalendarskih dana pre datuma testa. EECentre ne naplaćuje ovu administrativnu naknadu za zahteve registrovane najmanje pet kalendarskih dana pre datuma testa. Pravo na transfer ili povraćaj sredstava i svi drugi odbici određuju se prema IELTS/IDP politici i primenljivom lokalnom pravu prikazanim u nalogu kandidata.
- B.4.3. Transfer se, po pravilu, vrši na raspoloživi datum u roku od najviše tri meseca od prvobitnog datuma i dozvoljen je samo jednom za istu rezervaciju; prednost ima lokalna politika prikazana u nalogu.
- B.4.4. U izuzetnim okolnostima Kandidat može zatražiti special consideration. Ako centar otkáže test iz tehničkih razloga, razloga povezanih sa lokacijom ili više sile, Kandidat može izabrati transfer ili povraćaj sredstava u skladu sa IELTS politikom.

B.5 Rezultati i dokument o rezultatu

- B.5.1. Rezultati su dostupni u IELTS nalogu. Za testove na računaru rezultat se obično objavljuje u roku od 3–5 dana od datuma testa; moguće je kašnjenje zbog bezbednosnih provera.
- B.5.2. Zvanični dokument može biti Test Report Form na papiru ili eTRF, u zavisnosti od formata i lokalne politike. Kandidati mogu zatražiti slanje rezultata organizacijama putem IELTS servisa.
- B.5.3. IELTS i IDP mogu privremeno zadržati ili poništiti rezultate radi provere identiteta, integriteta ili bezbednosti. EECentre ne može ubrzati niti izmeniti odluku, ali će saopštiti primljene informacije.

B.6 Enquiry on Results (EOR)

- B.6.1. Kandidat može zatražiti ponovno ocenjivanje jedne, više ili svih komponenti, uključujući Speaking, u roku od šest nedelja od datuma testa, isključivo putem naloga otvorenog pri prijavi. EECentre ne može rezervisati EOR u ime Kandidata.
- B.6.2. Mora se platiti naknada prikazana u nalogu. Naknada se vraća u celosti ako se promeni najmanje jedan band score. Ishod može biti saopšten istog dana ili najkasnije u roku od 21 dana, u zavisnosti od traženih komponenti i potrebnih provera.
- B.6.3. Rezultat može biti povećan ili ostati nepromenjen; IELTS postupak ne obezbeđuje detaljne komentare o radu i ne omogućava pristup odgovorima.

B.7 IELTS One Skill Retake (OSR)

- B.7.1. OSR omogućava ponovno polaganje jedne komponente — Listening, Reading, Writing ili Speaking — nakon kompletnog testa položenog na računaru.
- B.7.2. Kandidat može polagati samo jedan OSR za prvobitni test i mora ga rezervisati i polagati najkasnije u roku od 60 dana od datuma kompletnog testa, u skladu sa uslovima prikazanim u nalogu.
- B.7.3. Kandidat je odgovoran da proveri da li institucija, organ ili organizacija kojoj dostavlja rezultat prihvata One Skill Retake. Naknada za OSR prikazana je u nalogu i nije uključena u naknadu za kompletan test.

ANEKS C — TRINITY GESE

Oblast primene

Ovaj aneks odnosi se na Graded Examinations in Spoken English (GESE) organizovane preko Registered Exam Centre. Ne primenjuje se automatski na Trinity SELT testove za imigraciju u Ujedinjeno Kraljevstvo, koji imaju posebna pravila i bezbedne lokacije.

C.1 Struktura ispita

GESE je individualni ispit iz oblasti Speaking i Listening koji se polaže pred Trinity ispitivačem. Postoji 12 stepena, od pre-A1 do C2, sa okvirnim trajanjem od 5 do 25 minuta. Zadaci zavise od stepena i mogu obuhvatati conversation, topic discussion, interactive task, topic presentation i listening task.

C.2 Identifikacija

- C.2.1. Kandidati sa navršених 18 godina moraju pokazati originalan i važeći dokument sa fotografijom koji prihvata važeća verzija Trinity Candidate Identity Documentation Policy, na primer pasoš, vozačku dozvolu sa fotografijom ili prihvatljivu ličnu kartu. Prednost imaju lista i uslovi iz Trinity politike koja važi na dan ispita.
- C.2.2. Kandidati mlađi od 18 godina pokazuju prihvatljiv dokument sa fotografijom; ako ga nemaju, identitet može potvrditi ispitni centar u skladu sa Trinity postupkom. Kopije dokumenata se ne prihvataju.
- C.2.3. Ako dokument nije predložen ili nije prihvaćen, kandidat neće moći da polaže ispit ili ispit može biti poništen bez automatskog prava na povraćaj sredstava.

C.3 Dan ispita i snimanje

- C.3.1. Kandidat ne sme unositi mobilne telefone, laptopove, satove ili druge uređaje u prostoriju za usmeni ispit.
- C.3.2. Ispit može biti audio/video sniman radi obezbeđivanja kvaliteta, nadzora, standardizacije, istraga i zaštite integriteta ocenjivanja. Snimci su poverljivi i ne stavljaju se na raspolaganje kandidatu ili centru.
- C.3.3. Za određene stepene Kandidat mora pripremiti temu i dokumenta koja zahteva syllabus. Naučen ili mehanički izgovoren materijal može uticati na učinak i izazvati sumnju u autentičnost.

C.4 Posebna prilagođavanja

Zahtev se dostavlja prilikom prijave i, kada je moguće, najmanje 28 dana unapred, zajedno sa zahtevanom pratećom dokumentacijom. Trinity odlučuje o odobrenim prilagođavanjima.

C.5 Rezultati, sertifikati i ponovno polaganje

- C.5.1. Za standardne GESE sesije rezultati su, po pravilu, dostupni za približno 48 sati, a sertifikati za približno četiri nedelje. Ovi rokovi su okvirni i mogu se razlikovati u zavisnosti od sesije i validacije.
- C.5.2. Privremeni rezultat nije konačan dok ga Trinity ne validira. Digitalni sertifikati, kada se izdaju, mogu biti poslani direktno Kandidatu putem Trinity platforme.
- C.5.3. Nakon objavljivanja rezultata Kandidat može ponovo polagati ispit u prvoj narednoj dostupnoj sesiji, uz plaćanje nove naknade, bez obaveznog minimalnog perioda čekanja, osim ako Trinity ne odredi drugačije.

C.6 Zahtevi u vezi sa rezultatima i žalbe

- C.6.1. Zahtev u vezi sa rezultatom dostavlja se Trinity-ju, neposredno ili preko EECentre-a, u roku od 12 nedelja od prijema rezultata. Za GESE je relevantna usluga, po pravilu, clerical check ili results review; remark je namenjen pisanim ispitima.
- C.6.2. Trinity može povećati, smanjiti ili zadržati rezultat. Trinity u okviru ovog postupka ne pruža dodatne pojedinačne povratne informacije.
- C.6.3. Ako podnosilac nije zadovoljan ishodom review postupka, može podneti Appeal u roku od 14 dana od saopštenja odluke, u skladu sa Trinity postupkom i naknadom.

ANEKS D — ÖSD

Primenljivo pravilo

Primenjuje se verzija dokumenata ÖSD Prüfungsordnung i Durchführungsbestimmungen objavljena u trenutku prijave. Struktura modula i dozvoljeni materijali razlikuju se prema ispitu i nivou.

D.1 Ispiti i moduli

EECentre može organizovati, u skladu sa kalendarom, ÖSD KID A1, KID A2, Zertifikat A1, A2, B1, B2, C1 i C2, kao i druge odobrene varijante. Neki ispiti imaju pisani/usmeni modul, dok ÖSD Zertifikat B1 ima module Lesen, Hören, Schreiben i Sprechen, koji se mogu pojedinačno sertifikovati u skladu sa ÖSD pravilima.

D.2 Identifikacija i sprovođenje

- D.2.1. Kandidat mora pokazati originalan, važeći zvanični identifikacioni dokument sa fotografijom. Identitet se proverava pre komponenti i može se ponovo proveriti tokom ispita.
- D.2.2. Usmenu komponentu ocenjuju ovlašćeni ÖSD ispitivači i, u zavisnosti od ispitnog centra, ona može biti audio ili video snimana radi dokumentovanja i obezbeđivanja kvaliteta.
- D.2.3. Prigovori u vezi sa sprovođenjem ispita moraju se podneti u pisanom obliku odgovornom licu centra odmah nakon ispita. Prigovor podnet znatno kasnije možda više neće moći da se proverí.

D.3 Rečnici i dozvoljeni materijali

Nivo	Opšte ÖSD pravilo
A1, A2, B1	Rečnici nisu dozvoljeni.
B2	Može biti dozvoljen štampani jednojezični ili dvojezični rečnik.
C1, C2	Može biti dozvoljen štampani jednojezični rečnik za pripremu pisanih i usmenih komponenti.
Svi nivoi	Elektronski rečnici, uređaji za sintezu govora i pristup internetu su zabranjeni.

Kandidat mora proveriti uputstva za sesiju. Posebna pravila iz Durchführungsbestimmungen imaju prednost nad informativnom tabelom.

D.4 Ponovno polaganje ispita

- D.4.1. Ispit ili modul može se ponavljati neograničen broj puta, uz novu prijavu i naknadu. Kod ispita sa jedinstvenim pisanim modulom, podtestovi Reading, Listening i Writing ne mogu se zasebno kombinovati ako pravila za taj nivo zahtevaju ponavljanje celog pisanog modula.
- D.4.2. Ako Kandidat ne položi, ÖSD preporučuje period od najmanje četiri nedelje pre ponovnog polaganja. EECentre može utvrditi dostupne datume i ne garantuje sesiju određenog datuma.

D.5 Rezultati, uvid i žalba

- D.5.1. Kandidat ima pravo da zatraži uvid u answer and evaluation form u roku od četiri nedelje od izdavanja sertifikata ili saopštenja o nepoloženom ispitu. Uvid se vrši u centru pod nadzorom; dokumenta se ne mogu kopirati, fotografisati niti predati Kandidatu.
- D.5.2. Žalba na ocenu mora se podneti ÖSD Headquarters u istom roku od četiri nedelje i mora biti obrazložena. Na dan objavljivanja ÖSD navodi naknadu za obradu od 35 EUR, koja se vraća ako se žalba usvoji; prednost ima važeći iznos koji saopšti ÖSD.
- D.5.3. Sama činjenica da je nedostajalo nekoliko poena nije, sama po sebi, dovoljan osnov za ponovno ocenjivanje. ÖSD odlučuje da li postoji osnov za novu ocenu.

D.6 Sertifikati i duplikati

- D.6.1. Nepreuzeti ÖSD sertifikati mogu biti vraćeni u ÖSD Headquarters šest meseci nakon izdavanja. Naknadno pribavljanje može zahtevati dodatno vreme i troškove.

D.6.2. Duplikat izgubljenog sertifikata može se, po pravilu, zatražiti uz naknadu najkasnije u roku od pet godina od izdavanja originala, preko centra u kojem je ispit polagan ili, u izuzetnim slučajevima, direktno od ÖSD-a.

D.6.3. ÖSD sertifikati u načelu važe neograničeno, ali institucije i organi mogu zahtevati sertifikat izdat u skorijem periodu.

ANEKS E — ADMINISTRATIVNE NAKNADE I OPCIONE USLUGE

Da bi se izbeglo prikazivanje iznosa koji mogu zastareti, tačan iznos svake naknade prikazuje se pre naručivanja na platformi za prijavu, u nalogu Kandidata ili u ponudi/linku za plaćanje koji šalje EECentre. Nijedna opciona naknada ne dospeva bez prethodnog obaveštavanja podnosioca.

E.1 Naknade za ispite — prema pružaocu, zemlji i valuti

Iznosi u nastavku objavljeni su za školsku godinu od 1. septembra 2026. do 31. avgusta 2027. i mogu se ažurirati za buduće prijave. Cenovnici u EUR, RON i MDL su nezavisne komercijalne liste cena i ne predstavljaju automatske konverzije jedan drugog. Na eecentre.eu naknade se objavljuju i plaćanja se prihvataju isključivo u EUR. Za plaćanje u RON prijava i plaćanje moraju biti završeni na eecentre.ro; za plaćanje u MDL, na eecentre.md. Ne vrši se automatska konverzija između cenovnika. Primenjuje se cena prikazana na korišćenom sajtu i prihvaćena od strane Korisnika pre plaćanja.

Cambridge English

Rumunija

Naknade za ispite u Rumuniji — EUR (poseban komercijalni cenovnik objavljen na eecentre.eu):

Ispit	Paper-based	Paper-based sa slušalicama	Digitalni
Starters	90	95	95
Movers	90	95	95
Flyers	90	95	N/A
A2 Key (for Schools)	105	110	110
B1 Preliminary (for Schools)	125	130	130
B2 First (for Schools)	170	175	175
C1 Advanced	175	180	180
C1 Advanced (intenzivni/dvojezični)	160	165	165
C2 Proficiency	190	195	200
TKT / Modul	85	N/A	90
DELTA Modul 1	280	N/A	290

Naknade za ispite u Rumuniji — RON (poseban komercijalni cenovnik objavljen na eecentre.ro):

Ispit	Paper-based	Paper-based sa slušalicama	Digitalni
Starters	435	460	470
Movers	435	460	470
Flyers	435	460	N/A
A2 Key (for Schools)	525	540	550
B1 Preliminary (for Schools)	625	640	650
B2 First (for Schools)	845	860	870
C1 Advanced	865	880	890
C1 Advanced (intenzivni/dvojezični)	800	815	825
C2 Proficiency	950	970	980
TKT / Modul	410	N/A	450
DELTA Modul 1	1400	N/A	1450

Republika Moldavija

Naknade za ispite u Republici Moldaviji — EUR (poseban komercijalni cenovnik objavljen na eectentre.eu):

Ispit	Paper-based	Digitalni
Starters	80	80
Movers	80	80
Flyers	80	80
A2 Key (for Schools)	110	110
B1 Preliminary (for Schools)	115	115
B2 First (for Schools)	160	160
C1 Advanced	170	170
C2 Proficiency	180	180
TKT / Modul	110	110
DELTA Modul 1	265	265

Naknade za ispite u Republici Moldaviji — MDL (poseban komercijalni cenovnik objavljen na eectentre.md):

Ispit	Paper-based	Digitalni
Starters	1500	1500
Movers	1500	1500
Flyers	1500	1500
A2 Key (for Schools)	2000	2000
B1 Preliminary (for Schools)	2100	2100
B2 First (for Schools)	3000	3000
C1 Advanced	3200	3200
C2 Proficiency	3400	3400
TKT / Modul	2000	2000
DELTA Modul 1	5000	5000

Srbija i Crna Gora

Naknade za ispite u Srbiji i Crnoj Gori — isključivo u EUR:

Ispit	Naknada (EUR)
Pre A1 Starters	100
A1 Movers	100
A2 Flyers	100
A2 Key for Schools	110
B1 Preliminary for Schools	130
B2 First for Schools	175
C1 Advanced	180
C2 Proficiency	200
TKT (po modulu)	90
DELTA Modul 1	290

Trinity GESE

Rumunija

Naknade za Trinity GESE važe isključivo za sesije koje EECentre organizuje u Rumuniji, izražene su u RON i odnose se na školsku godinu od 1. septembra 2026. do 31. avgusta 2027.

Ispit	Paper-based — zvanična naknada (RON)
Trinity GESE Step 1	300
Trinity GESE Step 2	350
Trinity GESE Step 3	400
Trinity GESE Step 4	450
Trinity GESE Step 5	450
Trinity GESE Step 6	450
Trinity GESE Step 7	580
Trinity GESE Step 8	580
Trinity GESE Step 9	580
Trinity GESE Step 10	800
Trinity GESE Step 11	800
Trinity GESE Step 12	800

Opis naknade	Naknada (RON)
Naknada za kasnu prijavu	160
Administrativna naknada za odustajanje/promenu termina	60

ÖSD

Rumunija

Naknade za ÖSD važe isključivo za sesije koje EECentre organizuje u Rumuniji, izražene su u RON i odnose se na školsku godinu od 1. septembra 2026. do 31. avgusta 2027.

Ispit / Modul	Naknada (RON)
A1	550
A1 pisani deo	450
A1 usmeni deo	250
A2	600
A2 pisani deo	500
A2 usmeni deo	250
ZB1 (ceo ispit)	800
ZB1 (po modulu)	300
ZB2	850
ZB2 usmeni deo	330
ZB2 pisani deo	670
ZC1	900
ZC1 usmeni deo	350
ZC1 pisani deo	700
KID A1	550
KID A1 usmeni deo	250
KID A1 pisani deo	450
KID A2	600
KID A2 usmeni deo	250
KID A2 pisani deo	500

Opis naknade	Naknada (RON)
Kasna prijava	150

Opis naknade	Naknada (RON)
Administrativna naknada za odustajanje/promenu termina	75
Duplikat sertifikata	150
Naknada za izmenu (ime/podaci)	150

Napomena: za nivoe koji se polažu kao kompletan ispit (A1, A2, ZB2, ZC1, KID A1, KID A2), naknada „gesamt“ predstavlja cenu celog ispita (pisana komponenta + usmena komponenta) i povoljnija je od zbira naknada za odvojene komponente.

E.2 Administrativne naknade i cenovnik popusta — prema zemlji

Rumunija

Opis naknade	Naknada (EUR)	Naknada (RON)
Naknada za kasnu prijavu A2–C2 (Digital N/A)	N/A	N/A
Naknada za kasnu prijavu YLE	30	150
Administrativna naknada za odustajanje/promenu termina	15	75
Results Enquiry — Stage 1	50	250
Results Enquiry — Stage 2 A2 Key & B1 Preliminary	110	550
Results Enquiry — Stage 2 B2 First & C1 Advanced	160	800
Results Enquiry YLE	70	350
Certifying Statement / duplikat sertifikata	200	1000
Naknada za zamenski YLE sertifikat	70	350
Naknada za izmenu imena nakon roka za prijavu	10	35
Naknada za izmenu sertifikata više od šest meseci nakon ispita	60	300
Naknada za nepreuzeti sertifikat nakon 60 dana od obaveštenja	15	55

Popust / uslov	Iznos (EUR)	Iznos (RON)
Ponovno polaganje istog ispita u roku od jedne godine od prvog ispita	30%	30%
Jedan roditelj/zakonski staratelj zaposlen je kao nastavnik	40	200
Brat ili sestra polagao/la je Cambridge ispit preko EECentre-a u prethodnih šest meseci	40	200
Nastavnik koji polaže ispit kao kandidat	40	200

Republika Moldavija

Opis naknade	Naknada (EUR)	Naknada (MDL)
Naknada za kasnu prijavu A2–C2 (Digital N/A)	N/A	N/A
Naknada za kasnu prijavu YLE (Digital N/A)	35	600
Administrativna naknada za odustajanje/promenu termina	15	250
Results Enquiry — Stage 1	50	900
Results Enquiry — Stage 2 A2 Key & B1 Preliminary	125	2300
Results Enquiry — Stage 2 B2 First & C1 Advanced	175	3300
Results Enquiry YLE	70	1300
Certifying Statement	240	4500
Naknada za zamenski YLE sertifikat	80	1500
Naknada za izmenu imena nakon roka za prijavu	10	150
Naknada za izmenu sertifikata više od šest meseci nakon ispita	110	2000
Naknada za nepreuzeti sertifikat nakon 60 dana od obaveštenja	15	210

Popust / uslov	Iznos (EUR)	Iznos (MDL)
Ponovno polaganje istog ispita u roku od jedne godine od prvog ispita	30%	30%
Jedan roditelj/zakonski staratelj zaposlen je kao nastavnik	40	770
Brat ili sestra polagao/la je Cambridge ispit preko EECentre-a u prethodnih šest meseci	40	770
Nastavnik koji polaže ispit kao kandidat	40	770

Srbija i Crna Gora

Administrativne naknade za Srbiju i Crnu Goru identične su, u EUR, cenovniku koji se primenjuje u Rumuniji.

Opis naknade	Naknada (EUR)
Naknada za kasnu prijavu A2–C2 (Digital N/A)	N/A
Naknada za kasnu prijavu YLE	30
Administrativna naknada za odustajanje/promenu termina	15
Results Enquiry — Stage 1	50
Results Enquiry — Stage 2 A2 Key & B1 Preliminary	110
Results Enquiry — Stage 2 B2 First & C1 Advanced	160
Results Enquiry YLE	70
Certifying Statement / duplikat sertifikata	200
Naknada za zamenski YLE sertifikat	70
Naknada za izmenu imena nakon roka za prijavu	10
Naknada za izmenu sertifikata više od šest meseci nakon ispita	60
Naknada za nepreuzeti sertifikat nakon 60 dana od obaveštenja	15

Popust / uslov	Iznos (EUR)
Ponovno polaganje istog ispita u roku od jedne godine od prvog ispita	30%
Jedan roditelj/zakonski staratelj zaposlen je kao nastavnik	40
Brat ili sestra polagao/la je Cambridge ispit preko EECentre-a u prethodnih šest meseci	40
Nastavnik koji polaže ispit kao kandidat	40

E.3 Opšta pravila o informisanju o naknadama

Usluga	Kada se može primeniti	Način obaveštavanja podnosioca
Kasna prijava	Samo ako to dozvoljavaju pružalac i sesija	Naknada prikazana pre potvrde
Transfer u drugu sesiju	U skladu sa uslovima pružaoca i raspoloživošću mesta	Pisana potvrda i link za plaćanje
Odustajanje iz medicinskih razloga / obrada	Ako primenljiva politika dozvoljava povraćaj sredstava ili transfer	Zadržani iznos saopštava se pre rešavanja zahteva
Ispravka imena / podataka	Nakon roka za prijavljivanje ili nakon izdavanja sertifikata	Naknada pružaoca + eventualna administrativna naknada
Enquiry on Results / žalba	Cambridge, IELTS, Trinity ili ÖSD, u skladu sa odgovarajućim aneksom	Važeća naknada u nalogu ili linku za plaćanje
Certifying Statement / duplikat / dodatni TRF	Na zahtev Kandidata i u roku koji odredi pružalac	Naknada pružaoca, kurirski troškovi i obrada
Arhiviranje / izdavanje sertifikata iz archive	Nakon besplatnog perioda za preuzimanje	Naknada prikazana pre pretrage i predaje

Usluga	Kada se može primeniti	Način obaveštavanja podnosioca
Kurirska dostava	Na zahtev za dostavu fizičkog dokumenta	Cena kurirske usluge saopštava se pre slanja

E.4 IELTS naknade

IELTS naknade

Naknada za IELTS test, naknada za Enquiry on Results (EOR) i naknada za One Skill Retake (OSR) proveravaju se isključivo u IELTS nalogu otvorenom pri prijavi. Naknade prikazane u nalogu predstavljaju zvanične naknade važeće u trenutku podnošenja zahteva.

Administrativna usluga EECentre	Naknada (EUR)
Transfer zatražen manje od 5 dana pre testa	30
Odustajanje zatraženo manje od 5 dana pre testa	30
Izmena imena nakon datuma testa, uz odobrenje IDP/Cambridge	30
Izdavanje dodatnog TRF-a	30
Izdavanje TRF-a iz arhive nakon isteka besplatnog perioda za preuzimanje	10

Ove administrativne naknade primenjuju se na usluge koje EECentre obrađuje za IELTS sesije u Rumuniji, Republici Moldaviji, Srbiji, Crnoj Gori i Bugarskoj. Za transfer i odustajanje naknada od 30 EUR primenjuje se samo na zahteve registrovane manje od pet kalendarskih dana pre datuma testa; EECentre ne naplaćuje ovu naknadu za ranije podnete zahteve. EECentre ne naplaćuje izmenu imena izvršenu pre testa ili na dan testa. Fizički TRF može se preuzeti lično ili poslati kurirskom službom u roku od deset dana od izdavanja; nakon tog roka može se arhivirati iz bezbednosnih razloga.

Na eecentre.eu IELTS naknade se objavljuju i plaćaju isključivo u EUR. Kandidat ili Korisnik koji želi da plati u RON mora koristiti eecentre.ro, a za plaćanje u MDL mora koristiti eecentre.md. Ovi cenovnici su nezavisni i ne konvertuju se automatski.

ANEKS F — MODEL OBRASCA ZA ODUSTANAK

Ovaj obrazac se popunjava i dostavlja samo ako Korisnik želi da ostvari zakonsko ili ugovorno pravo na odustanak. Korišćenje obrasca nije obavezno; dovoljna je svaka nedvosmislena izjava dostavljena u primenljivom roku.

Prima	EUROPEAN EXAMINATIONS CENTRE SRL, Ulica Sfinții Voievozi br. 65, prizemlje, prostor P1, sektor 1, Bukurešt 010965; contact@eecentre.eu
Ja, dolepotpisani/a	
Ovim vas obaveštavam da odustajem od ugovora koji se odnosi na	
Ispit / nivo	
Ime Kandidata	
Datum porudžbine / plaćanja	
Adresa potrošača	
Datum	
Potpis (samo za obrazac na papiru)	

Napomena: Povraćaj sredstava i eventualni srazmerni iznos zadržan za već pružene usluge određuju se prema primenljivom pravu, trenutku podnošenja zahteva i pravilima ispita.

PRIMENLJIVA ZVANIČNA DOKUMENTA I IZVORI

U sledećoj listi navedena su zvanična dokumenta konsultovana za verziju 1.1. Pružaoci ih mogu ažurirati; primenjuje se važeća verzija saopštena Kandidatu pri prijavi.

Cambridge English

Cambridge English Regulations — ažurirano u aprilu 2026.

Summary Regulations for Candidates — ažurirano u aprilu 2026.

[Enquiries on Results and Appeals](#)

[Results Service for Candidates](#)

IELTS / IDP

[IELTS cancellations, refunds, transfers and re-marks](#)

[IELTS test terms and conditions](#)

IDP IELTS Romania — Transfer and Cancellation Policy

IDP IELTS Romania — Request a remark

[IELTS One Skill Retake](#)

[IELTS results and TRF/eTRF](#)

Trinity College London

[Graded Examinations in Spoken English \(GESE\)](#)

Candidate Identity Documentation Policy for English Language Exams — verzija 0.6, februar 2026.

[Enquiries about results](#)

[Appeals](#)

ÖSD

[ÖSD Examination Regulations — English](#)

[ÖSD Frequently Asked Questions](#)

[ÖSD Downloads — regulations and exam-specific implementation rules](#)

EECentre i zakonodavstvo

Politika privatnosti EECentre

Uredba (EU) 2016/679 — GDPR

Vanredna uredba Vlade br. 34/2014 o pravima potrošača

Napomena: Uredba (EU) 2016/679 (GDPR) primenjuje se na poslovanje EECentre-a u Rumuniji i Bugarskoj i na prekograničnu obradu na koju se primenjuje. Vanredna uredba Vlade br. 34/2014 primenjuje se prema rumunskom pravu. Za kandidate u Republici Moldaviji, Srbiji, Crnoj Gori i Bugarskoj, EECentre poštuje i obavezno lokalno zakonodavstvo o zaštiti podataka, ugovorima na daljinu i pravima potrošača. Primena ovog Pravilnika ne ograničava nijedno obavezno pravo koje nadležna jurisdikcija daje Kandidatu ili Korisniku.

Kontrola dokumenta

Naslov: Pravilnik i opšti uslovi EECentre 2026–2027 • Verzija: 1.2 • Datum izdavanja: 3. avgust 2026. • Datum stupanja na snagu: 1. septembar 2026. • Vlasnik dokumenta: EUROPEAN EXAMINATIONS CENTRE SRL • Kontakt: contact@eecentre.eu